

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 13. novembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika

(Vec C-437/07) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Verejné zmluvy — Návrh a realizácia obecnej električkovej trate — Verejné zmluvy na práce — Uzavretie na základe konania o zadaní koncesie na stavebné práce — Porušenie smernice 93/37)

(2009/C 6/13)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: C. Zadra a D. Kukovec, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: I. Braguglia a G. Fiengo, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článkov 43 ES a 49 ES a článkov 7 a 11 smernice Rady 93/37/EHS zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania prác (Ú. v. ES L 199, s. 54; Mim. vyd. 06/002, s. 163) – Porušenie zásad transparentnosti a zákazu diskriminácie – Verejné práce uskutočnené prostredníctvom „financovania projektu“

Výrok rozsudku

1. Talianska republika si tým, že obec Aquila uzavrela v rámci verejného obstarávania prác zmluvu, ktorej predmetom je návrh a realizácia električkovej trate s gumenými kolesami verejnej hromadnej dopravy v meste Aquila v inom konaní, než aké sú pre uzatváranie verejných zmlúv stanovené v smernici Rady 93/37/EHS zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania prác, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice.
2. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 297, 8.12.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 20. novembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal d'instance de Bordeaux – Francúzsko) – Foselev Sud-Ouest SARL/Administration des douanes et droits indirects

(Vec C-18/08) ⁽¹⁾

(Daň z motorových vozidiel — Smernica 1999/62/ES — Poplatky za používanie určitej dopravnej infraštruktúry ťažkými nákladnými vozidlami — Článok 6 ods. 2 písm. b) — Rozhodnutie Komisie o schválení oslobodenia od dane — Neexistencia priameho účinku)

(2009/C 6/14)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal d'instance de Bordeaux

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Foselev Sud-Ouest SARL

Žalovaná: Administration des douanes et droits indirects

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Tribunal d'instance de Bordeaux (Francúzsko) – Výklad rozhodnutia Komisie z 20. júna 2005, ktoré sa týka žiadosti o oslobodenie od dane z motorových vozidiel, predloženej Francúzskom podľa článku 6 ods. 2 písm. b) smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/62/ES zo 17. júna 1999 o poplatkoch za používanie určitej dopravnej infraštruktúry ťažkými nákladnými vozidlami (Ú. v. EÚ L 158, s. 23) – Priamy účinok tohto rozhodnutia alebo, keďže ide o splnomocňujúce rozhodnutie, je potrebné prijať vnútroštátne vykonávacie opatrenie?

Výrok rozsudku

Jednotlivec sa nemôže dovolávať rozhodnutia Komisie 2005/449/ES z 20. júna 2005, ktoré sa týka žiadosti o oslobodenie od dane z motorových vozidiel predloženej Francúzskom podľa článku 6 ods. 2 písm. b) smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/62/ES o poplatkoch za používanie určitej dopravnej infraštruktúry ťažkými nákladnými vozidlami, proti Francúzskej republike, ktorá je adresátom tohto rozhodnutia, na účely získania výhody z oslobodenia od dane povoleného týmto rozhodnutím od jeho oznámenia alebo uverejnenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 79, 29.3.2008.